

SAGA

PROGRAMA

27 -28 NOV. 2025

WORKSHOP

Gestão de desastres,
sustentabilidade e alterações
climáticas em arquivos



Arquivo Nacional Torre do Tombo & online

Para mais informações:
sagaproject.eu



REPÚBLICA
PORTUGUESA

Direção Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas

CULTURA, JUVENTUDE
E DESPORTO



Cofinanciado pela
União Europeia



SUSTAINABLE ARCHIVES
& GREENER APPROACHES

SAGA

27 de novembro / 27th of November

GESTÃO DE DESASTRES, SUSTENTABILIDADE E ALTERAÇÕES CLIMÁTICAS
DISASTER MANAGEMENT, SUSTAINABILITY, AND CLIMATE CHANGE

Auditório do Arquivo Nacional Torre do Tombo
Alameda da Universidade, 1649-010 Lisboa
(<https://maps.app.goo.gl/5GC7t2w9ppAHX3EY8>)

GMT (UTC+0)

09h00 - 09h30 Inscrição / Registration

09h30 - 09h40 Abertura / Opening

Luís Santos, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal

09h40 - 10h00 **A sustentabilidade nos Arquivos para a preservação da memória / Sustainability in Archives for the preservation of memory.**

Anabela Ribeiro, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal
Cristina Diaz, Subdirección General de los Archivos Estatales, Espanha / Deputy Directorate General of State Archives, Spain

10h00 - 10h30 **Requisitos legais para a segurança contra incêndios em Arquivos / Legal requirements for fire safety in archives.**

Luis Virote, Direção de Serviços de Segurança Contra Incêndio em Edifícios da Autoridade Nacional de Emergência e Proteção Civil (ANEPC), Portugal / Directorate of Fire Safety Services in Buildings, National Emergency and Civil Protection Authority (ANEPC), Portugal

10h30 - 11h00 **Património vulnerável: avaliação dos riscos para edifícios arquivísticos / Vulnerable heritage: risk assessment for archival buildings.**

Mateusz Binda, Fundação para a Proteção da Paisagem, Polónia / Foundation for Landscape Protection, Poland

11h15 - 12h00 **Arquitetura sustentável de arquivos para a preservação da memória: Estudo caso do Arquivo Nacional da Torre do Tombo e Arquivo do Som / Sustainable archive architecture for memory preservation: study case of Torre do Tombo National Archive and Sound Archive.**

Joel Moniz, Atelier Carvalho Araújo, Portugal
António Braga, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal
Manuel Queiroz, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal
Luciano Ramos, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal

SAGA

- 12h00 - 12h30 **Como actuar em caso de emergência / How to act in an emergency.**
Hugo Picotez, Autoridade Nacional de Emergência e Proteção Civil (ANEPC), Portugal / National Emergency and Civil Protection Authority (ANEPC), Portugal
- 12h30 - 13h00 Debate / Discussion
- 13h00 - 14h30 Intervalo almoço / Lunch Break
- 14h30 - 15h00 **Diagnóstico das atividades dentro das instituições arquivísticas e ferramenta de monitorização da autoavaliação ambiental / Diagnosis of activities within archival institutions and tool for monitoring environmental self-assessment**
Tadhg Leane, Universidade Tecnológica de Munster, Irlanda / Munster Technological University, Ireland
- 15h00 - 15h30 **Compreender a gestão de riscos em relação ao património documental: um inquérito de análise / Understanding Risk Management in relation to Documentary Heritage: A survey analysis.**
Jacopo Cellini, Arquivos Históricos da União Europeia, Itália / Historical Archives of European Union (HAEU), Italy
- 15h30 - 15h45 Intervalo/ Break
- 15h45 - 16h30 **A DGLAB no apoio a uma emergência nas ilhas a norte do Arquipélago de Cabo Verde (Santo Antão, São Vicente e São Nicolau). Apoio na preservação patrimonial - um novo edifício / DGLAB supports an emergency in the northern islands of the Cape Verde archipelago (Santo Antão, São Vicente and São Nicolau). Support for heritage preservation - a new building.**
José Maria Tavares Borges, Instituto do Arquivo Nacional de Cabo Verde, Cabo Verde / National Archives Institute of Cape Verde / Cape Verde
Carla Lobo, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal
- 16h30 - 17h00 **Emergências quotidianas nos arquivos / Everyday emergencies in the Archives.**
Berta García del Real, Chefe do departamento de conservação do Arquivo Histórico Nacional, Espanha / Head of the conservation department of the National Historical, Spain
Ana Belén Pérez, Arquivo da Chancelaria de Valladolid, Espanha / Archive of the Chancery of Valladolid, Spain
- 17h00 - 17h30 **Riscos microbianos em ambientes de arquivo / Microbial risks in archival environments.**
Domenico Pangallo, Instituto de Biologia Molecular, Eslováquia / Institute of Molecular Biology, Slovakia
- 17h30 - 18h00 Debate/ Discussion



28 de novembro / 28th of November
ARQUIVOS SUSTENTÁVEIS / SUSTAINABLE ARCHIVES

Auditório do Arquivo Nacional Torre do Tombo
Alameda da Universidade, 1649-010 Lisboa
(<https://maps.app.goo.gl/5GC7t2w9ppAHX3EY8>)

GMT (UTC+0)

- 09h30 - 10h00 **Intervenções de emergência numa catástrofe: o caso da DANA em Valência / Emergency response in a disaster: the case of DANA in Valencia.**
Gemma María Contreras Zamorano, Institut Valencià de Conservació, Restauració i Investigació, Espanha / Institute of Conservation, Restoration and Research, Spain
- 10h00 - 10h15 Debate / Discussion
- 10h15 - 10h45 **O plano de emergência no ANTT / The emergency plan at ANTT.**
António Teodósio Ferreira, Arquivistas, Portugal
Paulo Martinho, AA&PM, Portugal
- 10h45 - 11h15 **Principais riscos que afetam o património documental / Main risks affecting Documentary Heritage.**
Arsénio Sanchez, Instituto del Patrimonio Cultural de España, Espanha / Spanish Cultural Heritage Institute (IPCE), Spain
- 11h15 - 11h30 Intervalo / Break
- 11h30 - 12h15 **Gestão de riscos em Datacenter: estudo caso na DGLAB / Risk management in data centres: case study at DGLAB.**
Nuno Abrantes, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal
Marco Rosa, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal
- 12h15 - 13h00 Debate / Discussion
- 13h00 **Encerramento / Closing of the event**
Luís Filipe Santos, Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas, Portugal / General Directorate of Book, Archives and Libraries, Portugal

SAGA

Notas biográficas dos participantes / Biographical notes of the participants

LUÍS FILIPE REIS DOS SANTOS

Nasceu em Castelo Branco, em 1980, é licenciado em Língua e Cultura Portuguesas (ensino de), pelo Departamento de Artes e Letras da Universidade da Beira Interior, detentor do curso de especialização em Arquivos, Bibliotecas e Ciências da Informação na vertente de Biblioteconomia, do Departamento de História da Universidade de Évora, e é mestre em Ciências Documentais na Faculdade de Artes e Letras da Universidade da Beira Interior, com a dissertação de mestrado na área de Biblioteconomia intitulada «A gestão de colecções nas Bibliotecas Públicas Portuguesas». É técnico superior do mapa de pessoal da Câmara Municipal de Alter do Chão. Foi técnico especialista no Gabinete da Ministra da Cultura do XXIV Governo Constitucional, tendo exercido, entre abril e agosto de 2024, funções de chefe de divisão de Museus e Cultura, em comissão de serviço, na Câmara Municipal de Castelo Branco, e, entre setembro de 2022 a abril de 2024, exerceu funções de chefe de divisão de Património Cultural e Bibliotecas na Câmara Municipal de Loures, em regime de substituição. Foi, entre julho de 2015 e julho de 2020, subdiretor-geral da Direção-Geral do Livro, Arquivos e Bibliotecas. O seu trabalho de investigação com o título «Gestão de Colecções nas Bibliotecas Públicas Portuguesas», foi galardoado com 2.º lugar no Prémio Raul Proença 2008, da Associação Portuguesa de Bibliotecários, Arquivistas e Documentalistas (APBAD). Atualmente é o Diretor-Geral da Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas.

LUÍS FILIPE REIS DOS SANTOS

Born in Castelo Branco in 1980, he holds a degree in Portuguese Language and Culture (teaching) from the Department of Arts and Letters of the University of Beira Interior, a specialization in Archives, Libraries and Information Sciences with a focus on Library Science from the Department of History of the University of Évora, and a master's degree in Documentary Sciences from the Faculty of Arts and Letters of the University of Beira Interior, with a master's thesis in Library Science entitled "Collection Management in Portuguese Public Libraries". He is a senior technician on the staff of the Alter do Chão Municipal Council. He was a specialist technician in the Office of the Minister of Culture of the XXIV Constitutional Government, having served, between April and August 2024, as head of the Museums and Culture division, on secondment, at the Castelo Branco City Council, and, between September 2022 and April 2024, he served as head of the Cultural Heritage and Libraries division at the Loures City Council, on a temporary basis. Between July 2015 and July 2020, he was Deputy Director-General of the Directorate-General for Books, Archives and Libraries. His research work entitled "Collection Management in Portuguese Public Libraries" was awarded 2nd place in the 2008 Raul Proença Prize, from the Portuguese Association of Librarians, Archivists and Documentalists (APBAD). He is currently the General Director of the Directorate-General for Books, Archives and Libraries.



ANABELA RIBEIRO

Licenciada em História, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas/Universidade Nova de Lisboa; pós-graduação em Ciências Documentais, opção Arquivo, Faculdade de Letras/ Universidade de Lisboa; Doutoramento em curso em "Documentação e Informação", Universidad de Alcalá de Henares.

Chefe de Divisão - Divisão de Disponibilização e Produção de Conteúdos Digitais, do Núcleo de Reprodução e da Divisão de Conservação e Restauro da DGLAB.

No âmbito das suas funções tem coordenado diferentes Projetos, nacionais e internacionais, de microfilmagem, digitalização, preservação e conservação e disponibilização online do património arquivístico.

Docente, na categoria académica de professora auxiliar convidada, do Ensino Superior, no Curso de Especialização em Ciências Documentais - ISLA e Universidade Lusófona.

Tem realizado cursos, workshops e comunicações em Portugal, Espanha, Angola, Brasil, Moçambique, Cabo Verde, Macau e Timor na área das tecnologias de transferência/substituição de suportes, preservação documental e disponibilização online.

ANABELA RIBEIRO

Degree in History, Faculty of Social and Human Sciences/New University of Lisbon; postgraduate degree in Documentary Sciences, specialising in Archiving, Faculty of Arts/University of Lisbon; PhD in progress in 'Documentation and Information', University of Alcalá de Henares.

Head of Division - Division of Digital Content Availability and Production, Reproduction Centre and Conservation and Restoration Division of DGLAB.

As part of her duties, she has coordinated various national and international projects involving microfilming, digitisation, preservation, conservation and online availability of archival heritage.

Lecturer, in the academic category of visiting assistant professor, in higher education, on the Specialisation Course in Documentary Sciences - ISLA and Lusófona University.

She has given courses, workshops and presentations in Portugal, Spain, Angola, Brazil, Mozambique, Cape Verde, Macau and Timor in the area of media transfer/replacement technologies, document preservation and online availability.

CRISTINA DÍAZ MARTÍNEZ

Pertenece desde 2007 al Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos (especialidad Archivos) del Ministerio de Cultura de España. Actualmente trabaja como Jefa de Área de Cooperación Internacional de los Archivos Estatales de España. Ha sido coordinadora de varios proyectos archivísticos como el Portal de Archivos Españoles (PARES), el proyecto Tesoros Digitales Europeos o el proyecto AToM. Actualmente es coordinadora general del proyecto SAGA, cofinanciado por el programa Europa Creativa de la Unión Europea. También es miembro de los grupos de expertos de la Comisión Europea: Grupo Europeo de Archivos, Grupo sobre la dimensión cultural del desarrollo sostenible y Grupo de Expertos sobre

PROJETO SAGA

Sustainable Archives & Greener Approaches

el Espacio Europeo Común de Datos para el Patrimonio Cultural. Cristina es también desde 2012 Coordinadora de la Unidad Técnica del Programa de Cooperación de las Cumbres Iberoamericanas de Jefe/as de Estado y de Gobierno Iberarchivos. Además de funcionaria española, es funcionaria de la Unión Europea en el ámbito de los archivos y la gestión documental y trabajó en los Archivos Históricos del Parlamento Europeo (Luxemburgo). Por último, Cristina es actualmente vicepresidenta de EURBICA y miembro de la Comisión del Programa del ICA (PCOM). En 2024 fue distinguida como Caballera de la Orden de las Artes y de las Letras del Gobierno de Francia

CRISTINA DÍAZ MARTÍNEZ

Since 2007, he has belonged to the Faculty of Archivists, Librarians and Archaeologists (specialty in Archives) of the Ministry of Culture of Spain. He currently works as Head of the International Cooperation Area of Spanish State Archives. She has been coordinator of several archivistic projects such as the Portal de Archivos Españoles (PARES), the European Digital Tesoros project or the AToM project. She is currently general coordinator of the SAGA project, co-financed by the Creative Europe program of the European Union. I am also a member of the European Commission's expert groups: European Archives Group, Group on the cultural dimension of sustainable development and Group of Experts on the European Space Common of Data for Cultural Heritage. Since 2012, Cristina has also been Coordinator of the Technical Unit of the Cooperation Program for Iberoamerican Heads of State and Government Iberarchivos. In addition to being a Spanish employee, he is a European Union employee within the scope of archives and document management and works in the Historical Archives of the European Parliament (Luxembourg). Finally, Cristina is currently vice-president of EURBICA and member of the ICA Program Committee (PCOM). In 2024 I was distinguished as Caballera de la Orden de las Artes y de las Letras del Government of Francia.

LUÍS VIROTE

É arquiteto desde 2006, com mestrado em planeamento e construção sustentável.

Iniciou o seu percurso na área de segurança contra incêndios na Autoridade Nacional de Emergência e Proteção Civil em 2011 e é chefe da Divisão de Verificação e Fiscalização desde 2022, com competências na análise de estudos, projetos e medidas de autoproteção, realização de ações de vistorias e inspeções regulares.

É formador interno da Autoridade e orador em diversas palestras relativo às matérias de segurança contra incêndio em edifícios.

É também representante da ANEPC nos trabalhos de propostas de legislação, comissões técnicas, notas técnicas e outros documentos de apoio à regulamentação e normalização da segurança contra incêndios em edifícios.

LUÍS VIROTE

He has been an architect since 2006, with a master's degree in sustainable planning and construction.

He began his career in the area of fire safety at the National Emergency and Civil Protection Authority in

PROJETO SAGA

Sustainable Archives & Greener Approaches

2011 and has been head of the Verification and Inspection Division since 2022, with expertise in the analysis of studies, projects and self-protection measures, and the performance of regular inspections and audits. He is an internal trainer for the Authority and a speaker at various lectures related to fire safety issues in buildings.

He is also ANEPC's representative in the work on legislative proposals, technical committees, technical notes and other documents supporting the regulation and standardization of fire safety in buildings.

JOEL MONIZ

Arquiteto e Urbanista.

Nasceu na cidade do Porto em 1978

É arquiteto associado no Atelier Carvalho Araújo, onde faz a coordenação global dos projetos e colabora na teorização sobre a linha de pensamento da produção arquitetónica e de desenho urbano do atelier.

Formado em urbanismo pela FAUTL em 2001 e o curso de Doutoramento em "Arquitectura", na Faculdade de Arquitectura do Porto em 2026. Colaborou em projetos de investigação como "Lisboa Multicidades" e "Espaços públicos urbanos - Praças em Portugal" e pertenceu à equipa portuguesa do IAEE 2001 - Cal. Poly. Pomona, Los Angeles.

No âmbito do Atelier Carvalho Araújo participou em diversas conferências, destacando-se a "ARCHITEKTUR FORUM DE L'ARCHITECTURE BIEL / BIENNE - 2017", a "SFA - Société française des architectes, Paris, 2019", e a "NY ARQ 3.0 / Serralves | international networking, Nova Iorque . 2019".

JOEL MONIZ

Architect and Urban Planner.

Born in the city of Porto in 1978.

He is an associate architect at Atelier Carvalho Araújo, where he coordinates the overall projects and collaborates on the theorizing of the architectural and urban design production of the atelier.

He graduated in urban planning from FAUTL in 2001 and completed a PhD in "Architecture" at the Faculty of Architecture of Porto in 2026. He collaborated on research projects such as "Lisbon Multicities" and "Urban Public Spaces - Squares in Portugal" and was part of the Portuguese team at IAEE 2001 - Cal. Poly. Pomona, Los Angeles.

Within the scope of Atelier Carvalho Araújo, he participated in several conferences, notably the "ARCHITEKTUR FORUM DE L'ARCHITECTURE BIEL / BIENNE - 2017", the "SFA - Société française des architectes, Paris, 2019", and the "NY ARQ 3.0 / Serralves | international networking, New York . 2019".

ANTÓNIO MARIA BRAGA (Lisboa, 1952)

Arquiteto, Inscrito na Ordem dos Arquitetos com o nº 1726. Licenciado em arquitetura (pré-Bolonha) em 1980, na ESBAL.

PROJETO SAGA

Sustainable Archives & Greener Approaches

De 1985 a 1995 integrou a equipa do Plano Diretor de Macau e do Plano urbanístico das Ilhas da Taipa e Coloane, sendo responsável pelo desenho urbano e reabilitação do património arquitetónico.

Consultor sobre arquitetura de bibliotecas e arquivos na Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas (DGLAB) e antecessoras, desde 1987, sendo autor, conjuntamente com Manuel de Queiroz, da obra “Organização e Funcionalidade do Espaço nas Bibliotecas”, utilizada como manual nos cursos da Universidade Aberta.

Consultor do “Gabinete da Paisagem Cultural de Sintra / Património Mundial”, de 2004 a 2007, integrando a equipa do arquiteto Léon Krier na elaboração do Plano Urbanístico para a proteção da Paisagem Cultural de Sintra.

Consultor do Governo de Angola para o Projeto da Nova Biblioteca Nacional, elaborou também o Plano de Bibliotecas Públicas de Angola. Entre 2004 e 2010.

De 2005 a 2021 assessorou o Vereador José Sá Fernandes nos seus vários mandatos à Câmara Municipal de Lisboa, no âmbito dos temas e assuntos ligados ao urbanismo, arquitetura e património histórico edificado, tendo desenvolvido as bases para diversos projetos de iniciativa municipal, tais como os novos quiosques da cidade, parques e jardins urbanos, integrados nos corredores verdes urbanos, elaborando ainda projetos de várias pontes ciclo-pedonais e as bases para a reabilitação de diversos edifícios históricos da cidade.

Entre 2021 e 2024 participou na equipa de gestão da Jornada Mundial de Juventude 2023, tendo desenvolvido ainda com a mesma equipa o Projeto Urbano de Reabilitação da antiga Manutenção Militar Norte.

Desde 1980 até à data, desenvolveu a atividade como autor de projetos de arquitetura e planos urbanísticos, tendo obras construídas em Portugal, Macau e Bélgica, das quais se destacam, entre outros, a Renovação do Mercado de Campo de Ourique, a Cinemateca Portuguesa*, o ANIM, Arquivo Nacional das Imagens em Movimento*, o MASMO, Museu Arqueológico de São Miguel de Odrinhas*, em Sintra, os Paços do Concelho de Odemira*; o Museu e Oficinas da Fundação Ricardo Espírito Santo Silva, em Lisboa*, a Mesquita de Lisboa, com João Paulo Conceição, e a renovação do Largo do Senado, em Macau.

Escreveu durante alguns anos (1988-1994) diversos artigos em jornais e revistas, sobre temas de arquitetura e da cidade, principalmente na “Revista K”, no jornal “O Independente” e na revista “A Preguiça”, colaborando com a equipa de redação dirigida por Miguel Esteves Cardoso;

Foi distinguido, com Alberto Castro Nunes, em 2002 com o prémio: "Prix Européen d'Architecture Philippe Rotthier pour la Reconstruction de la Ville - Session 2001 - Mention", atribuído ao conjunto urbano dos Paços do Concelho em Odemira;

Foi laureado, com Alberto Castro Nunes, em 2019, com o “Prémio Ibérico Rafael Manzano de Nova Arquitectura Tradicional”, convocado pelo International Network for Traditional Building and Urbanism (INTBAU).

ANTÓNIO MARIA BRAGA (Lisbon, 1952)

Architect, registered with the Order of Architects under no. 1726. Graduated in architecture (pre-Bologna) in 1980 from ESBAL.

From 1985 to 1995, he was part of the team responsible for the Macau Master Plan and the Taipa and

PROJETO SAGA

Sustainable Archives & Greener Approaches

Coloane Islands Urban Plan, where he was responsible for urban design and the rehabilitation of architectural heritage.

Consultant on library and archive architecture at the Directorate-General for Books, Archives and Libraries (DGLAB) and its predecessors since 1987, co-author with Manuel de Queiroz of the book *Organização e Funcionalidade do Espaço nas Bibliotecas* (Organisation and Functionality of Space in Libraries), used as a manual in Open University courses.

Consultant to the 'Gabinete da Paisagem Cultural de Sintra / Património Mundial' (Sintra Cultural Landscape / World Heritage Office) from 2004 to 2007, joining architect Léon Krier's team in drawing up the Urban Plan for the protection of the Cultural Landscape of Sintra.

Consultant to the Angolan Government for the New National Library Project, he also drew up the Plan for Public Libraries in Angola. Between 2004 and 2010.

From 2005 to 2021, he advised Councillor José Sá Fernandes during his various terms of office at Lisbon City Council, on issues and matters related to urban planning, architecture and built heritage, developing the foundations for various municipal initiatives, such as the city's new kiosks, parks and urban gardens, integrated into urban green corridors, as well as designing several cycle and pedestrian bridges and laying the groundwork for the restoration of various historic buildings in the city.

Between 2021 and 2024, he was part of the management team for World Youth Day 2023, and also worked with the same team on the Urban Rehabilitation Project for the former Northern Military Maintenance facility.

From 1980 to date, he has worked as an author of architectural projects and urban plans, with works built in Portugal, Macau and Belgium, including, among others, the Renovation of the Campo de Ourique Market, the Portuguese Film Library*, the ANIM, National Archive of Moving Images*, the MASMO, Archaeological Museum of São Miguel de Odrinhas*, in Sintra, the Odemira Town Hall*; the Museum and Workshops of the Ricardo Espírito Santo Silva Foundation, in Lisbon*, the Lisbon Mosque, with João Paulo Conceição, and the renovation of Largo do Senado, in Macau.

For several years (1988-1994), he wrote numerous articles in newspapers and magazines on topics related to architecture and the city, mainly in Revista K, O Independente newspaper, and A Preguiça magazine, collaborating with the editorial team led by Miguel Esteves Cardoso.

In 2002, he and Alberto Castro Nunes were awarded the 'Prix Européen d'Architecture Philippe Rotthier pour la Reconstruction de la Ville - Session 2001 - Mention' for the urban complex of the Town Hall in Odemira;

In 2019, he was awarded, together with Alberto Castro Nunes, the 'Prémio Ibérico Rafael Manzano de Nova Arquitectura Tradicional' (Iberian Rafael Manzano Prize for New Traditional Architecture), organised by the International Network for Traditional Building and Urbanism (INTBAU).



MANUEL QUEIROZ

Nasceu no Porto, em 1948.

Diplomado em Arquitectura pela ESBAL em 1976, exerceu a sua actividade profissional primeiro em regime de profissão liberal e depois no âmbito de uma empresa de arquitectura de que foi sócio-gerente.

Na área do planeamento urbano e do desenho urbano foi autor/coordenador de numerosos estudos como o Plano de Urbanização de Arouca (1985) e o Plano de Pormenor da Zona Central de Arouca, Plano de Pormenor do Vale da Rosa II em Setúbal, etc.

Na área da arquitectura foi também autor de grande número de projectos, entre os quais se destacam o Centro Cultural de Lagos, o Herbário do Instituto Superior de Agronomia de Lisboa, a Residência da Encarnação da AEIPS, em Lisboa, os Paços do Concelho de Vieira do Minho ou o Palácio de Justiça de Arouca, por cujo projecto recebeu em 1997 o prémio "A Pedra na Arquitectura".

É, desde 1987, arquitecto-consultor da Direcção Geral do Livro dos Arquivos e das Bibliotecas (DGLAB) para Rede Nacional de Bibliotecas públicas e para os arquivos.

Entre 1982 e 2002 teve participação activa em vários órgãos directivos da Associação dos Arquitectos Portugueses/Ordem dos Arquitectos.

Entre 1997 e 2001 foi membro eleito da Direcção Executiva do Conselho dos Arquitectos da Europa (CAE).

MANUEL QUEIROZ

Born in Porto in 1948.

Graduated in Architecture from ESBAL in 1976, he practiced his profession first as a freelancer and then within an architecture firm of which he was the managing partner.

In the area of urban planning and urban design, he was the author/coordinator of numerous studies such as the Arouca Urbanization Plan (1985) and the Detailed Plan for the Central Zone of Arouca, the Detailed Plan for Vale da Rosa II in Setúbal, etc.

In the field of architecture, he was also the author of a large number of projects, among which stand out the Lagos Cultural Center, the Herbarium of the Higher Institute of Agronomy in Lisbon, the Encarnação Residence of AEIPS, in Lisbon, the Vieira do Minho City Hall or the Arouca Courthouse, for whose project he received the "Stone in Architecture" award in 1997.

Since 1987, he has been a consulting architect for the Directorate-General for Books, Archives and Libraries (DGLAB) for the National Network of Public Libraries and for archives.

Between 1982 and 2002, he actively participated in various governing bodies of the Portuguese Architects Association/Order of Architects.

Between 1997 and 2001, he was an elected member of the Executive Board of the Council of Architects of Europe (CAE).



HUGO PICOTÉZ

Formação Académica

Licenciatura em Educação Física e Desporto

Analista de Incêndios Rurais

Técnico de Proteção Civil

Técnico de Fogo de Supressão

Operacional de Queima

Percurso e experiência profissional

Percurso

Bombeiro Força Especial de Proteção Civil a desempenhar funções no Grupo de Análise e Uso do Fogo

Bombeiro Força Especial de Bombeiros a desempenhar Funções de Técnico Superior na Divisão Secção de Património / Gestão Patrimonial

Bombeiro Força Especial de Bombeiros

2º Comandante nos Bombeiros Voluntários de Sendim

Carreira de bombeiro voluntário atingindo a categoria de Bombeiro de 2ª classe

Experiência Profissional

Coordenador de Transportes;

Formador de ferramentas manuais e mecânicas, a Militares de várias Companhias e Bombeiros Voluntários de vários Corpos de Bombeiros;

Formador de Educação Física, TIC;

Professor de Educação Física do ensino Básico e Secundário.

Condecorações e Louvores

Louvor por integrar a FOCON enviada por Portugal para o Canadá, na sequência dos incêndios devastadores que assolaram o Canadá;

Medalha de Assiduidade grau Ouro da Liga dos Bombeiros Portugueses, por 15 anos de Bons e Efetivos Serviços prestados à causa dos Bombeiros Portugueses - 08 de junho de 2014

Medalha de Assiduidade grau Prata da Liga dos Bombeiros Portugueses e da Câmara Municipal de Sintra, por 10 anos de Bons e Efetivos Serviços prestados à causa dos Bombeiros Portugueses - 12 de junho de 2011

Medalha de Assiduidade grau Cobre da Liga dos Bombeiros Portugueses, por 5 anos de Bons e Efetivos Serviços prestados à causa dos Bombeiros Portugueses - 04 de junho de 2006

HUGO PICOTÉZ

Academic Background

Degree in Physical Education and Sports

Rural Fire Analyst

Civil Protection Technician



Fire Suppression Technician
Burning Operations Technician

Professional History and Experience

Career Path

Firefighter, Special Civil Protection Force, working in the Fire Analysis and Use Group

Firefighter, Special Firefighting Force, working as a Senior Technician in the Heritage/Asset Management Division

Firefighter, Special Firefighting Force

2nd Commander in the Sendim Volunteer Fire Department

Volunteer firefighter career, reaching the rank of 2nd Class Firefighter

Professional Experience

Transportation Coordinator;

Trainer in manual and mechanical tools for Military personnel from various Companies and Volunteer Firefighters from various Fire Departments;

Physical Education and ICT Trainer;

Physical Education Teacher for Elementary and High School.

Awards and Honors

Commendation for being part of the FOCON team sent by Portugal to Canada, following the devastating fires that ravaged Canada;

Gold Medal of Attendance from the Portuguese Firefighters League, for 15 years of good and effective service rendered to the cause of Portuguese firefighters - June 8, 2014

Silver Medal of Attendance from the Portuguese Firefighters League and the Sintra City Council, for 10 years of good and effective service rendered to the cause of Portuguese firefighters - June 12, 2011

Bronze Medal of Attendance from the Portuguese Firefighters League, for 5 years of good and effective service rendered to the cause of Portuguese firefighters - June 4, 2006

JACOPO CELLINI

É investigador associado nos Arquivos Históricos da União Europeia, onde trabalha desde 2018. É doutorado em História pela Scuola Normale Superiore (Pisa, Itália) e pela KU Leuven. A sua investigação centra-se na história da integração europeia — particularmente na história ambiental — e na divulgação do conhecimento histórico preservado nos arquivos da UE. Coordenou e participou em diversos projetos europeus nestas áreas. Atualmente, coordena o projeto SAGA nos Arquivos Históricos da União Europeia.

JACOPO CELLINI

Is a Research Fellow at the Historical Archives of the European Union, where he has worked since 2018. He holds a PhD in History from the Scuola Normale Superiore (Pisa, Italy) and KU Leuven. His research focuses



on the history of European integration—particularly environmental history—and the dissemination of historical knowledge preserved in EU archives. He has coordinated and participated in several European projects in these areas. He currently serves as coordinator of the SAGA project at the Historical Archives of the European Union.

JOSÉ MARIA TAVARES

Presidente do Conselho Diretivo do Instituto do Arquivo Nacional de Cabo Verde, desde o dia 01 março de 2019. Licenciado em Conservação e Restauro, pelo Instituto Politécnico de Tomar, com Especialização em Restauro de Documentos Gráficos, pelo ISCTE-Instituto Universitário de Lisboa, possui o Curso de Especialização em Economia e uma Pós-graduação em Economia Monetária e Financeira, pela INETESE possui o Curso de Especialização Tecnológica em Contabilidade e Fiscalidade e pelo Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas da Universidade de Lisboa, possui a Pós-Graduação em Desenvolvimento Regional e Sustentabilidade.

JOSÉ MARIA TAVARES

Chairman of the Board of Directors of the National Archives Institute of Cape Verde, since March 1, 2019. He holds a degree in Conservation and Restoration from the Polytechnic Institute of Tomar, with a specialization in Restoration of Graphic Documents from ISCTE - University Institute of Lisbon. He has a Specialization Course in Economics and a Postgraduate Degree in Monetary and Financial Economics from INETESE, as well as a Technological Specialization Course in Accounting and Taxation. Additionally, he holds a Postgraduate Degree in Regional Development and Sustainability from the Higher Institute of Social and Political Sciences of the University of Lisbon.

CARLA LOBO

Técnica Superior da DGLAB, a desempenhar funções no Gabinete de Conservação e Restauro.

Mestrado em Ciências da Documentação e Informação pela Faculdade de Letras de Lisboa e Licenciatura em Conservação e Restauro pelo Instituto Politécnico de Tomar.

Entre 2000 e 2007 desempenhou funções de Técnica Superior de Conservação e Restauro de fotografia no Arquivo de Fotografia de Lisboa/Centro Português de Fotografia de Lisboa. Entre os trabalhos realizados destaca-se o tratamento de conservação dos acervos de negativos em vidro de *Joshua Benoliel*, *Jorge Almeida Lima* e *Empresa Pública Jornal o Século*.

Desde 2011 até a atualidade desempenha funções de Técnica Superior de Conservação e Restauro de documentos gráficos, na DGLAB. Entre os trabalhos desenvolvidos destacam-se: ações de planeamento de intervenção; avaliação do estado físico da documentação para assegurar o acesso; análise dos resultados da implementação da metodologia de “Aplicação de marcadores de estado físico para acesso”, intervenções de conservação e restauro em documentos de arquivo; formação interna e externa sobre

SAGA

preservação e acesso de documentos em diferentes suportes; orientação de estagiários, na área da preservação de documentação de arquivo, ao abrigo de protocolos com universidades, instituições nacionais e internacionais; colaboração com diversos projetos de investigação, como o IRONIC. Destaca-se ainda a colaboração na definição de procedimentos de preservação, conservação de documentos gráficos, fotográficos e multimédia.

Colaboração na elaboração e implementação de vários Projetos de intervenção sistemática em fundos do ANTT com níveis elevados de degradação.

Publicações:

“Da avaliação ao acesso: o caso da DGLAB” (2018) *in Forma de vida*. Faculdade de Letras de Lisboa.

“Conservação e restauro de documentos gráficos: diretrizes para a construção de um vocabulário controlado” (2024). Organização do Conhecimento em Portugal. Revista Fronteiras da Representação do Conhecimento. Carla Lobo, Luís Corujo e Carlos Guardado da Silva

Colaboração: *Guia de fundos e colecções fotográficos do CPF* (2007).

CARLA LOBO

Senior Oficial at DGLAB, performing duties in the Office of Conservation and Restoration. Master's degree in Documentation and Information Sciences from the Faculty of Arts of Lisbon and a Bachelor's degree in Conservation and Restoration from the Polytechnic Institute of Tomar. Between 2000 and 2007, she worked as a Senior Photography Conservation and Restoration Technician at the Lisbon Photography Archive/Portuguese Photography Centre of Lisbon. Among the work carried out, the conservation treatment of the glass negative collections of Joshua Benoliel, Jorge Almeida Lima, and the public company Jornal Empresa Pública O Século.

Since 2011 to the present, she has been working as a Senior Official in the Conservation and Restoration of graphic documents at DGLAB. Her work includes: planning intervention actions; assessing the physical condition of documentation to ensure access; analyzing the results of implementing the methodology of “Application of physical condition markers for access”; conservation and restoration interventions on archival documents; internal and external training on the preservation and access of documents in different formats; mentoring interns in the field of archival document preservation, under agreements with universities and national and international institutions; collaboration with various research projects, such as IRONIC. She has also contributed to the development of procedures for the preservation and conservation of graphic, photographic, and multimedia documents.

Collaboration in the development and implementation of various systematic intervention projects in ANTT collections with high levels of degradation.

Publications:

“From Assessment to Access: The Case of DGLAB” (2018) *in Forma de Vida*. Faculty of Letters of Lisbon.

“Conservation and Restoration of Graphic Documents: Guidelines for Building a Controlled Vocabulary” (2024). Knowledge Organization in Portugal. Journal Frontiers of Knowledge Representation. Carla Lobo, Luís Corujo, and Carlos Guardado da Silva

Collaboration: “Guide to CPF Photographic Collections” (2007).

SAGA

ANA BELÉN PÉREZ CASILLAS

É licenciada em História pela Universidade de Salamanca e possui uma pós-graduação em Arquivística. Tem mais de quinze anos de experiência profissional dedicada à gestão de registos e à preservação do património arquivístico.

É membro do Corpo de Assistentes de Arquivos da Comunidade de Madrid, onde trabalhou durante quatro anos no Arquivo Histórico de Protocolos Notariais de Madrid, supervisionando a organização, descrição e divulgação do acervo notarial. No setor privado, coordenou vários projetos de processamento arquivístico, aplicando critérios técnicos para a organização, descrição e preservação de acervos documentais.

ANA BELÉN PÉREZ CASILLAS

Holds a degree in History from the University of Salamanca and a postgraduate qualification in Archival Science. She has more than fifteen years of professional experience dedicated to records management and the preservation of archival heritage.

She is a member of the Archives Assistants Corps of the Community of Madrid, where she worked for four years at the Historical Archive of Notarial Protocols of Madrid, overseeing the organization, description, and dissemination of the notarial collection. In the private sector, she has coordinated various archival processing projects, applying technical criteria for the organization, description, and preservation of documentary holdings.

She currently belongs to the Senior State Archivists Corps and serves as section head at the Archive of the Royal Chancellery of Valladolid, where she coordinates the conservation section. She is also a member of the Technical Office for Safeguard Plans, and in recent years has complemented her experience with specialized training in the protection of documentary collections in emergency situations.

DOMENICO PANGALLO

É chefe do Departamento de Ecologia Microbiana do Instituto de Biologia Molecular da Academia Eslovaca de Ciências. A sua investigação centra-se na forma como os microrganismos afetam os objetos do património cultural e os seus ambientes, com o objetivo de os proteger e preservar para as próximas gerações.

A sua equipa estuda os microrganismos envolvidos na deterioração, utilizando tanto métodos microbiológicos tradicionais como técnicas modernas baseadas no ADN que eles próprios desenvolveram. O Dr. Pangallo começou a interessar-se por esta área durante os seus estudos de biologia molecular na Universidade de Messina (Itália). Posteriormente expandiu os seus conhecimentos durante o seu doutoramento na Universidade Comenius em Bratislava (Eslováquia), onde se concentrou em técnicas moleculares para a detecção de agentes patogénicos. Também trabalhou no Instituto de Microbiologia e Genética da Universidade de Viena (Áustria).



Atualmente, o Dr. Pangallo colabora com universidades e centros de investigação em toda a Europa para promover o estudo da biodeterioração e contribuir para a preservação do nosso património cultural.

DOMENICO PANGALLO

Is the head of the Department of Microbial Ecology at the Institute of Molecular Biology, Slovak Academy of Sciences. His research focuses on how microorganisms affect cultural heritage objects and their environments, with the goal of protecting and preserving them for the next generations.

His team studies the microorganisms involved in deterioration using both traditional microbiological methods and modern DNA-based techniques they have developed.

Dr. Pangallo first became interested in this field during his molecular biology studies at the University of Messina (Italy). He expanded his expertise during his PhD at Comenius University in Bratislava (Slovakia), where he focused on molecular techniques for detecting pathogens. He has also worked at the Institute of Microbiology and Genetics at the University of Vienna (Austria).

Today, Dr. Pangallo collaborates with universities and research centers across Europe to advance the study of biodeterioration and contribute to the preservation of our cultural heritage.

ARSÉNIO SANCHEZ

Licenciado em Geografia e História e Diplomado pela Escola Superior de Conservação e Restauro de Bens Culturais de Madrid na especialidade de Documento. Trabalhou durante 31 anos na Biblioteca Nacional de Espanha como restaurador do acervo de manuscritos e incunábulo e responsável pelos laboratórios de restauro e encadernação entre 2018 e 2023. Atualmente trabalha na Área de Investigação e Formação do Instituto do Património Cultural de Espanha, onde coordena o Plano Nacional de Emergências no Património. Desenvolveu uma intensa atividade docente nos mais diversos campos da conservação documental e é autor de mais de cinquenta monografias, artigos e publicações sobre conservação e restauro. É Prémio Nacional de Restauração e Conservação de Bens Culturais.

ARSÉNIO SANCHEZ

He holds a degree in Geography and History and a diploma from the Madrid School of Conservation and Restoration of Cultural Heritage, specialising in Documents. He worked for 31 years at the National Library of Spain as a restorer of manuscripts and incunabula and was responsible for the restoration and bookbinding laboratories between 2018 and 2023. He currently works in the Research and Training Department of the Spanish Cultural Heritage Institute, where he coordinates the National Heritage Emergency Plan. He has been intensely involved in teaching in various fields of document conservation and is the author of more than fifty monographs, articles and publications on conservation and restoration. He is a recipient of the National Award for Restoration and Conservation of Cultural Heritage.



GEMMA MARÍA CONTRERAS ZAMORANO

Es licenciada en Geografía e Historia, con especialidad Hª del Arte por la Universidad de Valencia, donde se doctoró con una tesis que versó sobre la tinta de los manuscritos valencianos entre 1250 y 1600. Además, es licenciada en Bellas Artes, especialidad conservación y restauración de bienes culturales, por la Universidad Politécnica de Valencia. Complementó su formación con el máster de diagnóstico del estado de conservación del patrimonio histórico en la Universidad Pablo de Olavide de Sevilla.

Desde 1999 trabaja para la Generalitat Valenciana como restauradora de obra gráfica y material de archivo, y en 2008 ganó la plaza de jefa de sección de este departamento en el Institut Valencià de Conservació i Restauració, institución que lidera desde noviembre de 2015 como subdirectora. En 2021 ganó el concurso público para la Dirección General del citado organismo.

Tiene dos libros publicados sobre patrimonio y conservación, y Numerosos artículos sobre restauración de papel así como investigaciones relativas a los materiales y las técnicas de aplicación.

Participa en proyectos de investigación sobre emergencias en patrimonio desde hace una década, además de otros en el ámbito del estudio y conservación del patrimonio cultural.

Ha impartido cursos de conservación y restauración de obra gráfica y material de archivo en diversas universidades españolas e internacionales (País Vasco, Sevilla, Managua-Nicaragua, Santiago-Chile, Quito-Ecuador), así como otras instituciones públicas como la Alhambra de Granada, Arxiu de la Seu d'Urgell, Biblioteca de Suleymaniye (Estambul), CIRMA (Guatemala), INHCA (Nicaragua).

Ha impartido cursos de conservación y restauración de obra gráfica y material de archivo en diversas universidades españolas e internacionales (País Vasco, Sevilla, Managua-Nicaragua, Santiago-Chile, Quito-Ecuador), así como otras instituciones públicas como la Alhambra de Granada, Arxiu de la Seu d'Urgell, Biblioteca de Suleymaniye (Estambul), CIRMA (Guatemala), INHCA (Nicaragua).

GEMMA MARÍA CONTRERAS ZAMORANO

She holds a degree in Geography and History, specialising in Art History, from the University of Valencia, where she obtained her PhD with a thesis on the ink used in Valencian manuscripts between 1250 and 1600. She also holds a degree in Fine Arts, specialising in the conservation and restoration of cultural heritage, from the Polytechnic University of Valencia. She complemented her training with a master's degree in the diagnosis of the state of conservation of historical heritage at the Pablo de Olavide University in Seville.

Since 1999, she has worked for the Valencian Regional Government as a restorer of graphic works and archival material, and in 2008 she was appointed head of section of this department at the Valencian Institute of Conservation and Restoration, an institution she has led since November 2015 as deputy director. In 2021, she won the public competition for the Directorate-General of the aforementioned body. She has published two books on heritage and conservation, and numerous articles on paper restoration, as well as research on materials and application techniques.

She has been involved in research projects on heritage emergencies for a decade, as well as others in the field of cultural heritage study and conservation.

He has taught courses on the conservation and restoration of graphic works and archival material at various Spanish and international universities (Basque Country, Seville, Managua-Nicaragua, Santiago-Chile, Quito-

SAGA

Ecuador), as well as other public institutions such as the Alhambra in Granada, Arxiu de la Seu d'Urgell, Suleymaniye Library (Istanbul), CIRMA (Guatemala), and INHCA (Nicaragua).

ANTÓNIO TEODÓSIO FERREIRA

Membro efetivo da Ordem dos Arquitetos, acreditado para a elaboração e subscrição de projetos de SCIE e medidas de autoproteção referentes a edifícios e recintos classificados na totalidade das 2^a, 3^a e 4^a categorias de risco, devidamente reconhecido e registado na ANEPC. Sócio fundador da Arquifirmitas - Estudos e Projetos Unipessoal, Lda. criada em 2020. Gabinete de projeto de arquitetura e segurança contra incêndio em edifícios.

ANTÓNIO TEODÓSIO FERREIRA

Full member of the Order of Architects, accredited for the preparation and signing of SCIE projects and self-protection measures relating to buildings and premises classified in all 2nd, 3rd and 4th risk categories, duly recognised and registered with ANEPC. Founding partner of Arquifirmitas - Estudos e Projetos Unipessoal, Lda. created in 2020. Architectural and fire safety design office for buildings.

PAULO MARTINHO

Membro efetivo da Ordem dos Engenheiros agrupado na especialidade de Mecânica, acreditado para a elaboração e subscrição de projetos de SCIE e medidas de autoproteção referentes a edifícios e recintos classificados na totalidade das 2^a, 3^a e 4^a categorias de risco, devidamente reconhecido e registado na ANEPC. Sócio fundador da AA & PM - Consultores de Engenharia em Segurança Lda. que desde 2016 contribui para a melhoria das condições de SCIE, pela implementação de soluções com boa relação custo/benefício, permitindo assim aos seus Clientes ter elevados níveis de satisfação.

PAULO MARTINHO

Full member of the Order of Engineers specialising in Mechanics, accredited for the preparation and signing of SCIE projects and self-protection measures relating to buildings and premises classified in all 2nd, 3rd and 4th risk categories, duly recognised and registered with ANEPC. Founding partner of AA & PM - Consultores de Engenharia em Segurança Lda. which since 2016 has contributed to the improvement of SCIE conditions through the implementation of cost-effective solutions, thus enabling its clients to achieve high levels of satisfaction.

ARSÉNIO SANCHEZ

Licenciado em Geografia e História e Diplomado pela Escola Superior de Conservação e Restauro de Bens



Culturais de Madrid na especialidade de Documento. Trabalhou durante 31 anos na Biblioteca Nacional de Espanha como restaurador do acervo de manuscritos e incunábulo e responsável pelos laboratórios de restauro e encadernação entre 2018 e 2023. Atualmente trabalha na Área de Investigação e Formação do Instituto do Património Cultural de Espanha, onde coordena o Plano Nacional de Emergências no Património. Desenvolveu uma intensa atividade docente nos mais diversos campos da conservação documental e é autor de mais de cinquenta monografias, artigos e publicações sobre conservação e restauro. É Prémio Nacional de Restauração e Conservação de Bens Culturais.

ARSÉNIO SANCHEZ

He holds a degree in Geography and History and a diploma from the Madrid School of Conservation and Restoration of Cultural Heritage, specialising in Documents. He worked for 31 years at the National Library of Spain as a restorer of manuscripts and incunabula and was responsible for the restoration and bookbinding laboratories between 2018 and 2023. He currently works in the Research and Training Department of the Spanish Cultural Heritage Institute, where he coordinates the National Heritage Emergency Plan. He has been intensely involved in teaching in various fields of document conservation and is the author of more than fifty monographs, articles and publications on conservation and restoration. He is a recipient of the National Award for Restoration and Conservation of Cultural Heritage.

NUNO ABRANTES

Licenciado em Informática de Gestão, é atualmente Diretor de Serviços de Inovação e Administração Eletrónica na DGLAB.

Anteriormente, exerceu funções de dirigente intermédio em serviços técnicos e informáticos, na Reitoria da Universidade de Lisboa, nos Serviços Partilhados da Universidade de Lisboa e na Faculdade de Psicologia da mesma universidade, coordenando áreas estratégicas ligadas a infraestruturas de dados e apoio tecnológico. Tem investido na atualização contínua nas áreas de gestão pública, avaliação de desempenho, administração de sistemas, comunicações e redes.

NUNO ABRANTES

Degreed in Management Information Systems, he is currently Director of Innovation and Electronic Administration Services at DGLAB. Previously, he held middle management positions in technical and IT services at the Rectorate of the University of Lisbon, in the Shared Services of the University of Lisbon, and at the Faculty of Psychology of the same university, coordinating strategic areas related to data infrastructure and technological support. He has invested in continuous updating in the fields of public management, performance evaluation, systems administration, communications, and networks.



Financiado por la Unión Europea. Las opiniones y puntos de vista expresados solo comprometen a su(s) autor(es) y no reflejan necesariamente los de la Unión Europea o los de la Agencia Ejecutiva Europea de Educación y Cultura (EACEA). Ni la Unión Europea ni la EACEA pueden ser considerados responsables de ellos / Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them